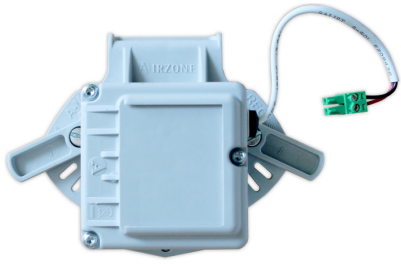


AIRZONE



ES MOTOR DE COMPUERTA CIRCULAR AIRZONE

Motor de compuerta circular para la apertura y cierre de la compuerta circular Airzone CPCC.

EN AIRZONE CIRCULAR DAMPER MOTOR

Circular damper motor for opening and closing the Airzone CPCC circular damper.

PT MOTOR DE REGISTO CIRCULAR AIRZONE

Motor de registo circular para abertura e fechamento do registo circular Airzone CPCC.

FR MOTEUR DE REGISTRE CIRCULAIRE AIRZONE

Moteur de registre circulaire pour l'ouverture et la fermeture du registre circulaire Airzone CPCC.

IT MOTORE PER SERRANDA CIRCOLARE AIRZONE

Motore per serranda circolare per l'apertura e la chiusura della serranda circolare Airzone CPCC.

DE RUNDKLAPPENMOTOR AIRZONE

Rundklappenmotor für das Öffnen und Schließen der Airzone-Rundklappe CPCC.

Difusión motorizada · Motorised diffusion
Difusão motorizada · Diffusion motorisée
Diffusione motorizzata · Motorisierte Diffusion
V 1.0

ES EN PT FR IT DE

AZPV0MOTCMC

AZPV0MOTCMC

ES DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	± 12 V
Intensidad nominal	40 mA
Intensidad máxima	250 mA
Par a de salida	0.8 Nm
Clase de protección	Clase III

El equipo debe alimentarse desde una fuente de alimentación SELV y/o ESI debidamente dimensionada, reconocida y certificada de acuerdo con IEC 60950-1 y/o IEC 62368-1.

EN TECHNICAL DATA

Supply voltage	± 12 V
Rated current	40 mA
Maximum current	250 mA
Output torque	0.8 Nm
Protection class	Class III

The unit must be powered from a SELV and/or ESI power supply, appropriately sized, recognized and certified according to IEC 60950-1 and/or IEC 62368-1.

PT DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação	± 12 V
Intensidade nominal	40 mA
Intensidade máxima	250 mA
Par de saída	0.8 Nm
Classe de proteção	Classe III

A unidade deve ser alimentada com uma fonte de alimentação SELV e/ou ESI devidamente dimensionada, reconhecida e certificada de acordo com a IEC 60950-1 e/ou IEC 62368-1.

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	± 12 V
Intensité nominale	40 mA
Intensité maximale	250 mA
Couple de sortie	0.8 Nm
Classe de protection	Classe III

L'unité doit être alimentée par une source d'alimentation TBTS et/ou ESI de dimensions correctes, validée et certifiée en accord avec la norme IEC 60950-1 et/ou IEC 62368-1.

IT DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	± 12 V
Intensità nominale	40 mA
Intensità massima	250 mA
Coppia di uscita	0.8 Nm
Classe di protezione	Classe III

L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione SELV e/o ESI appositamente dimensionata, riconosciuta e certificata in conformità con la norma IEC 60950-1 e/o la norma IEC 62368-1.

DE TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	± 12 V
Nennstromaufnahme	40 mA
Maximale Stromaufnahme	250 mA
Stellmoment	0.8 Nm
Schutzart	Schutzart III

Das Gerät muss über eine ausreichend bemessenes SELV- und/oder ESI-Netzteil versorgt werden, das nach IEC 60950-1 und/oder IEC 62368-1 anerkannt und zertifiziert ist.

ES INSTALACIÓN

Coloque el motor (C) sobre el eje (B) como se indica en la figura.
Fije con el tornillo (A). Asegúrese que el extremo del tornillo se asiente sobre la cara plana del eje de mariposa (B).

EN INSTALLATION

Place the motor (C) on the shaft (B) as shown in the figure.
Secure with the screw (A). Make sure that the end of the screw is seated on the flat face of the butterfly shaft (B).

PT INSTALAÇÃO

Coloque o motor (C) sobre o eixo (B) como indicado na figura.
Fixe com o parafuso (A). Certifique-se de que a extremidade do parafuso se apoia sobre o lado plano do eixo da mariposa (B).

FR INSTALLATION

Posez le moteur (C) sur l'axe (B), tel qu'indiqué sur la figure.
Fixez à l'aide de la vis (A). Veillez à ce que l'extrémité de la vis repose sur la face plate de l'axe de papillon (B).

IT INSTALLAZIONE

Collocare il motore (C) sull'asse (B) come indicato nell'immagine.
Fissare con la vite (A). Verificare che la parte estrema della vite sia ben fissata sulla superficie piana dell'asse a farfalla (B).

DE INSTALLATION

Setzen Sie den Motor (C) wie abgebildet auf die Achse (B).
Ziehen Sie die Schraube (A) fest. Achten Sie darauf, dass das Schraubenende an der flachen Seite der Flügelachse (B) anliegt.

